

Risks in ancient seafaring

The variety of measures in a central field of ancient life: from risk-minimizing contracts to magical practices

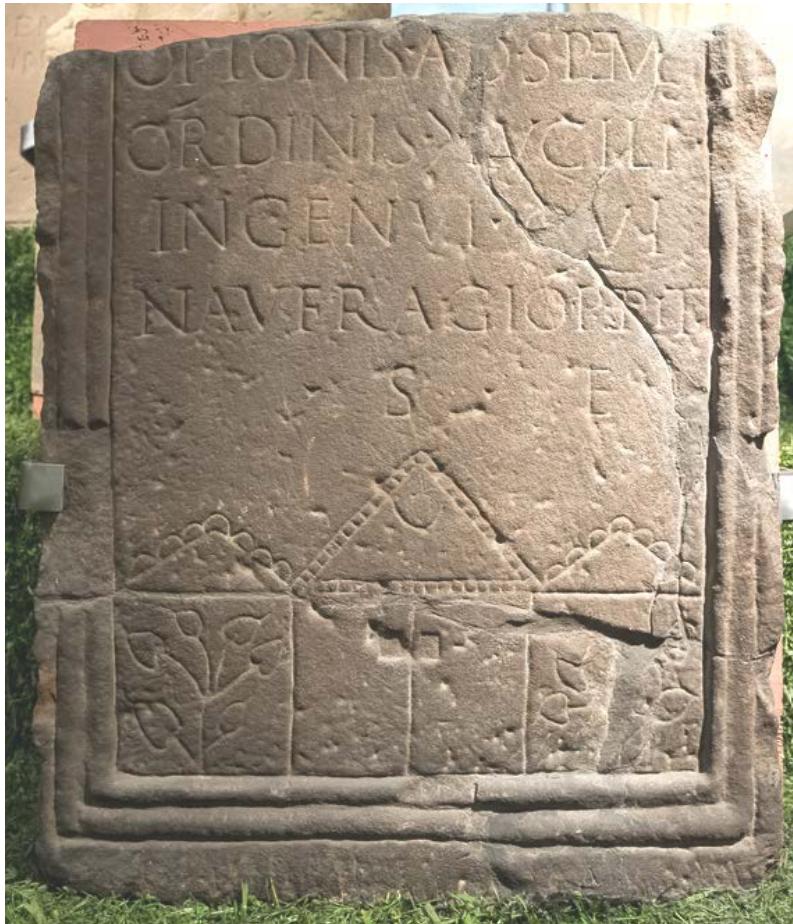
PD Dr. Ulrike Ehmig
SFB 933 – TP A03-UP2

Ústav klasických studií
Masarykova univerzita
Brno, 12.10.2017



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

Causes of death: Shipwreck and drowning



RIB I 544 = ILS 2441 (p. 178) = CSIR GB I 9, 55: Chester / Deva

[-----] / optionis ad spem / ordinis | centuria Lucili / Ingenui qui / **naufragio peri(i)t** /
(hic) s(itus) e(st)

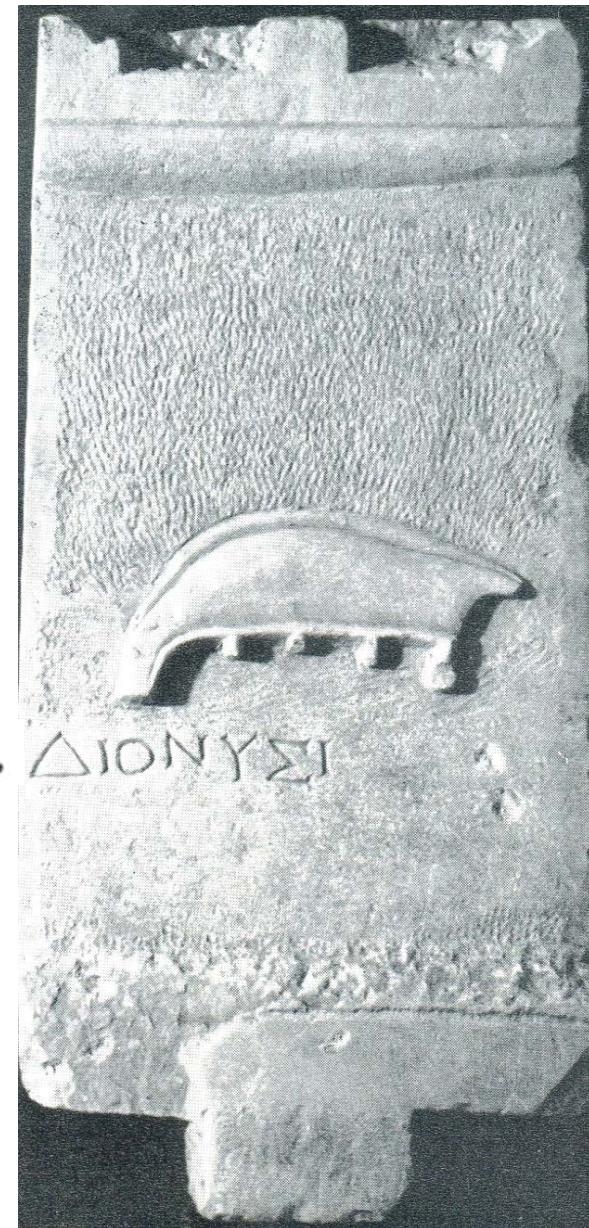
Epitaphs from Rhenea / Delos with illustrations of shipwrecks



οἱ ἑταῖροι Κέρδωνι

Κέρδων
χρηστ(ὲ) χαῖρε

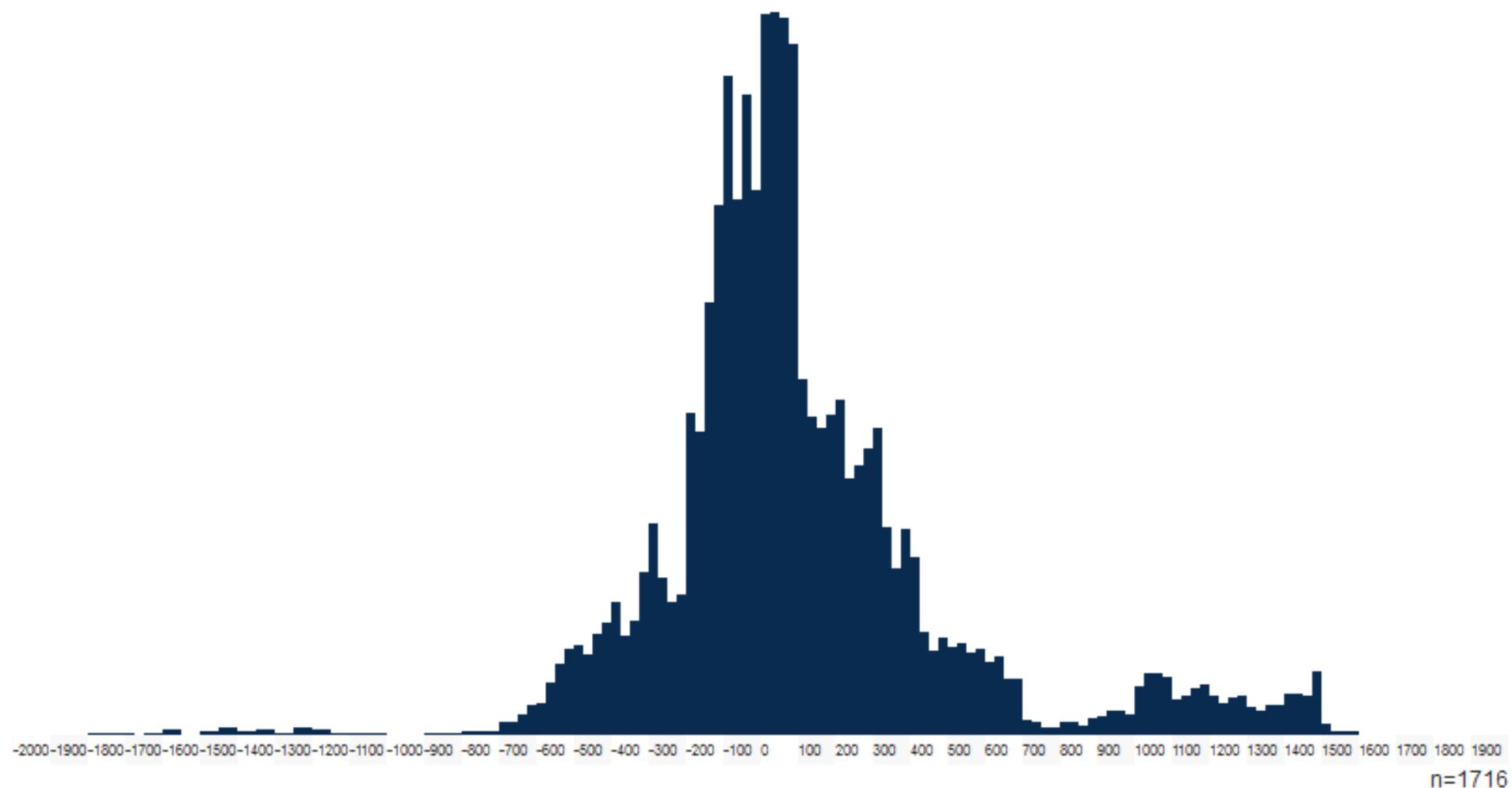
Delos Mus. A 1297



Διονύσι ΔΙΟΝΥΣΙ

Mykonos Mus.

The Oxford Roman Economy Project: Shipwrecks Database



http://oxrep.classics.ox.ac.uk/databases/shipwrecks_database/

Examples of Roman shipwrecks



Lardier 4



Madrague de Giens

Ancient seafaring

Excellent example for the variety of the ancient perception of the possibility and, due to experience, and also of the probability of future damages and losses



wide range of preventive measures that can be detected in very different sources



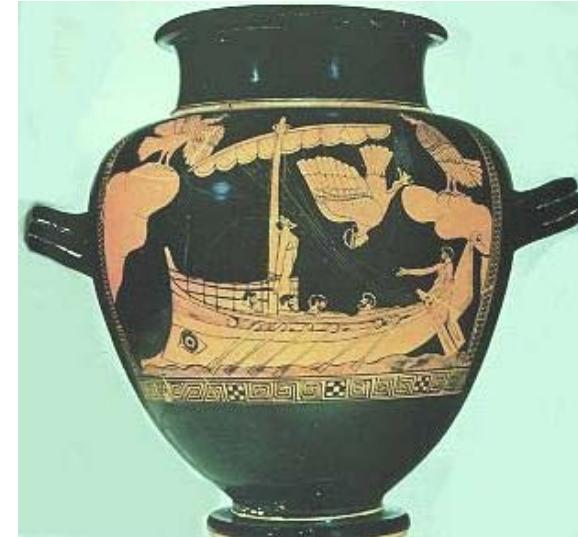
Distinction into three categories:

- sacred rituals
- technical measures
- tried and tested behaviors

Animalization of the ship's spur: boar head and ship's eye



Attic-red-figure Kylix, Paris Louvre



Attic-red-figure Stamnos, London Brit. Mus.



Fos, Bouches-du-Rhône, Istres Mus.
René Beaucaire



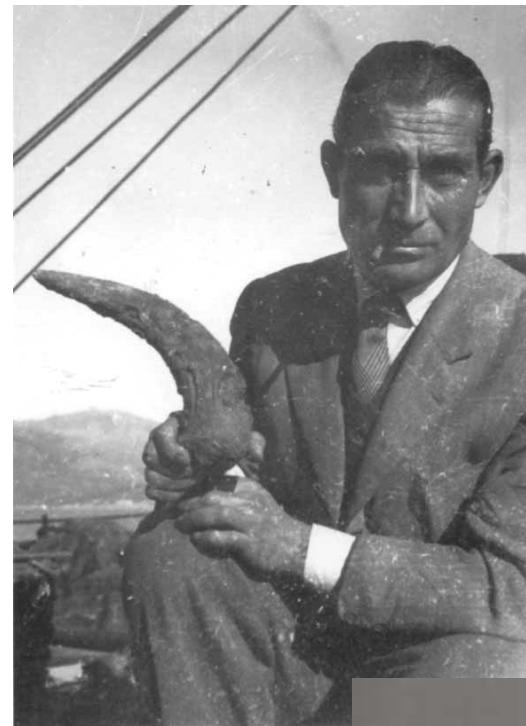
Fishing boat from Sicily
Hansen, Von der Schönheit alter Schiffe 1971, 57

Apotropaic horns at stem and mast

Modern examples from Madeira and Salerno



Leadhorn from the wreck of Albenga



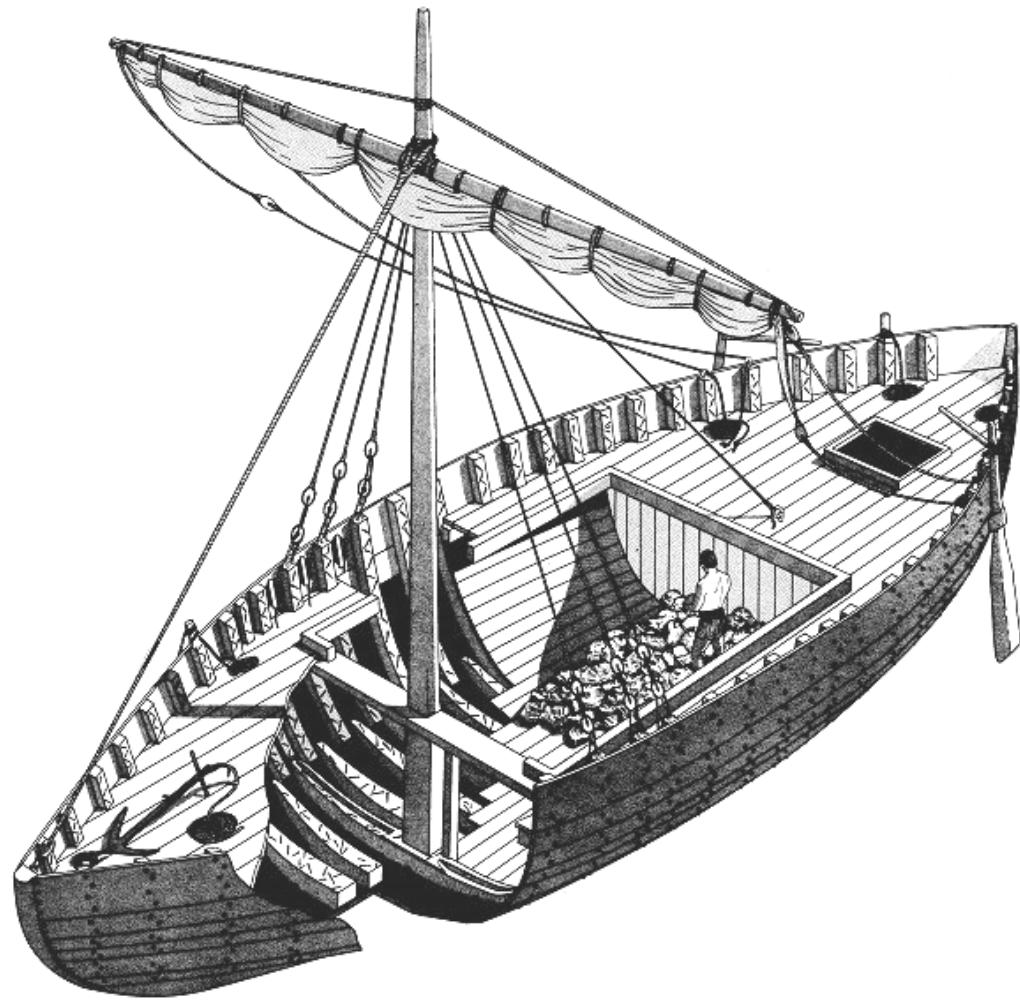
Il sign. Saracino con il corno in piombo della nave ro-



Albenga Mus. Navale
Romano



Mast-step coin from the Roman wreck Blackfriars I, London



Ancient shipwrecks with mast-step coins

Shipwreck	Wreck date	Coin(s)	Coin date	Reverse	Reference
Chrétienne A (FRA)	150–100 BC	(1) bronze of Punic Pantelleria	217–50 BC	Phoenician legend in wreath	Dumas, 1964: 121; pl. 52
Spargi (ITA)	120–100 BC	(1) unknown	Unknown	Unknown	Parker, 1992: 410
Cavaliere (FRA)	c.100 BC	(3) bronze	Unknown	Illegible	Charlin <i>et al.</i> , 1978: 45
Madrague de Giens (FRA)	70–50 BC	(1) bronze <i>as</i>	c.187–155 BC	Illegible	Tchernia <i>et al.</i> , 1978: 16
Planier A (FRA)	c.50 BC	(1) of Cese, Iberia	150–100 BC	Horseman with palm leaf and CE-SE legend	Parker, 1992: 313; Liou and Rouquette, 1983: no. 324
Titan (FRA)	50–45 BC	(1) semi-uncial bronze <i>as</i>	after 89 BC	Ship's prow facing right	Gianfrotta and Pomey, 1981: 233; see note [2]
Cap del Volt (ESP)	10 BC–AD 5	(1) bronze of Saguntum (?)	Unknown	Horseman with spear	Parker, 1992: 102–3
Diano Marina (ITA)	AD 50	(1) bronze (<i>as?</i>)	Unknown	Illegible	Pallares, 1996: 136
Blackfriars (GBR)	AD 88–89	(1) bronze <i>as</i> of Domitian	AD 88–89	Fortuna with steering oar	Marsden, 1967: 36–7
Calanque de l'Ane I (FRA)	AD 81–120	(1) bronze <i>sestertius</i> of Domitian	AD 81–96	Unknown	Ximénès and Moerman, 1994: 109
Pointe de la Luque A (FRA)	c.AD 150	(2) of Hadrian (?)	Unknown	Illegible	Liou, 1975: 581
Grado (ITA)	c.AD 150	(1) bronze (?)	Unknown	Unknown	See note [3]
Port Vendres A (FRA)	c.AD 400	(1) of Constantine	AD 307–315	Genius of Roman People	Chevalier, 1968

Illustrations of sacred rituals during shipping

Prayer at the start

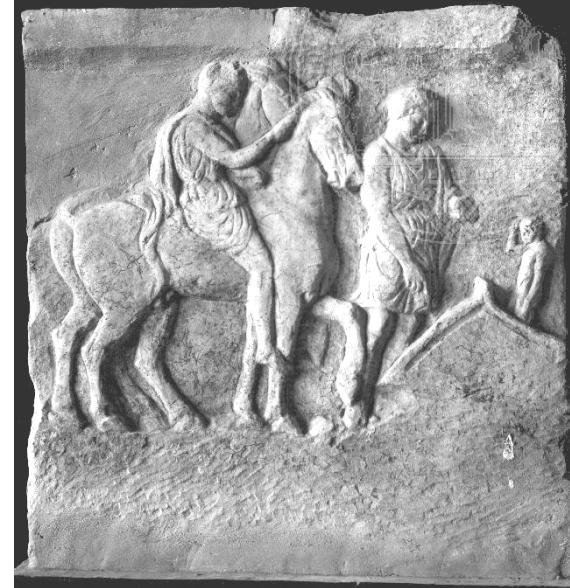


»Ὥσ κε σώοις τὸ [πλοῖον]«
„Guard it (the ship)!“

Oinochoe from Mykalessos,
Thiva Arch. Mus. Theben

Sacrifice on entering the port

Relief from Portus, Rom Mus. Villa Torlonia



salutatio deorum litoralium

Relief for the Dioskures from Piraeus
Athen Arch. Nat.-Mus.



Votive offerings in the context of ancient shipping



without location, Paris Mus. Guimet



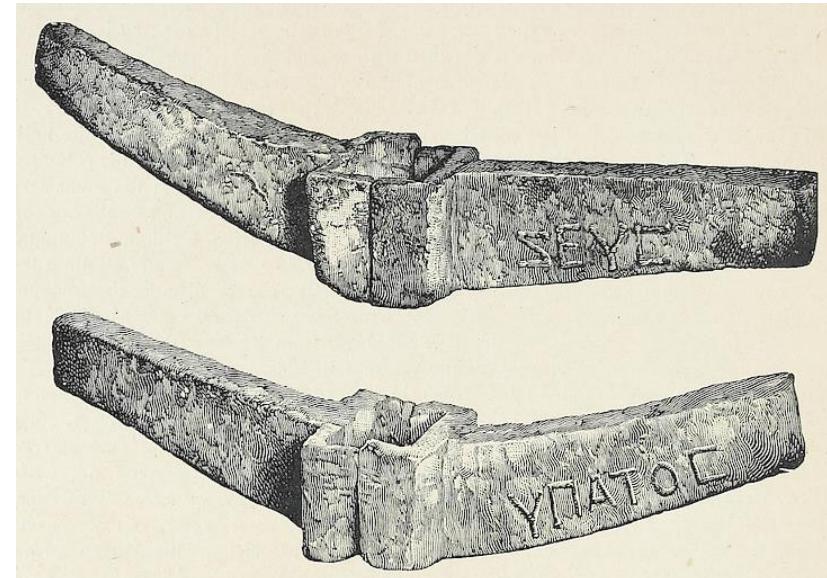
Barque de Blessey, Dijon Mus. Arch.



Boater from the Magdalensberg,
Klagenfurt Landesmus. Kärnten



Roman anchor stock from Sicily, Palermo Mus. Arch. Reg. A. Salinas; Inscription: Iovi // Veneri



Roman anchor stock from Cyrene, London Brit. Mus.;
Inscription: Zeus // Hypatos

Votive ships known from different places in Europe

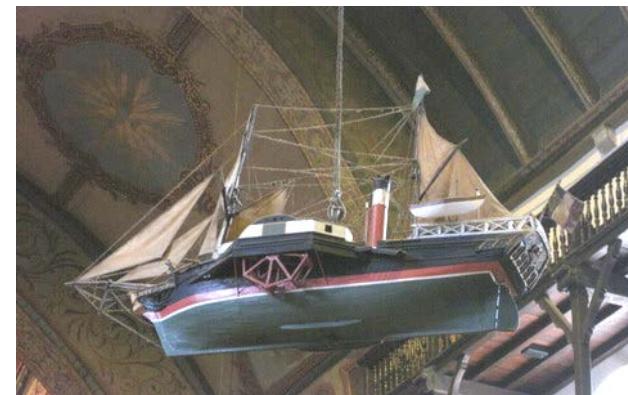
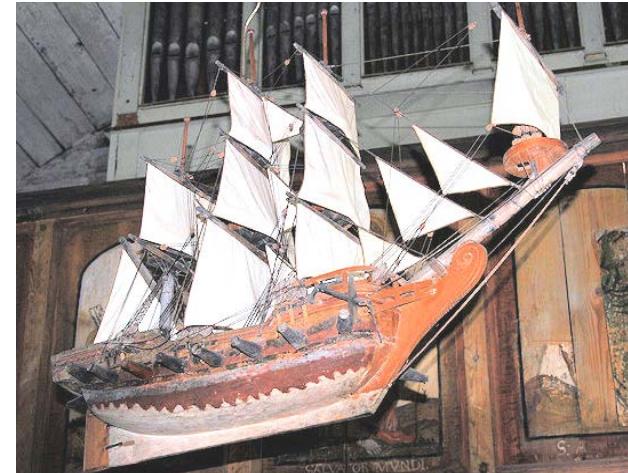
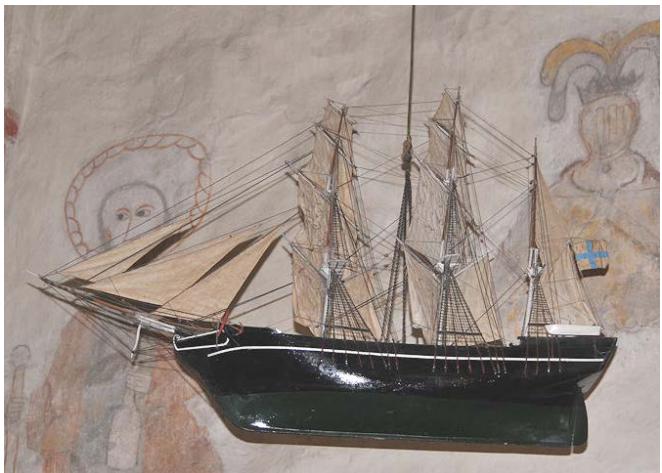


Illustration of the offering of a votive ship



Henri Royer (1869–1938),
L'Ex-voto, 1898

Quimper, Mus. Beaux-Arts

Votive altar for rescue from a shipwreck on the Neckar



AE 1969/70, 436: Marbach (227 n.Chr.)

In h(onorem) d(omus) d(ivinae) / Bonis
Cas{s}ibu[s] / eo quod **pos[t]** /
summersam{m} / **bon(a)e salut[i]** / **sit redditu[s]** / et sui(s) L(ucius) Licinius /
Divixtu[s] / negotiato[r] / ex voto posu[it] /
Abbino / et Maximo / co(n)s(ulibus) l(ibens)
l(aetus) m(erito)

In honor of the divine imperial house. For the Good Chances, the merchant Lucius Licinius Divixtus had put (the altar) for himself and his own due of his vow, because after the shipwreck he has regained good health. Done during the consulship of Albinus and Maximus.

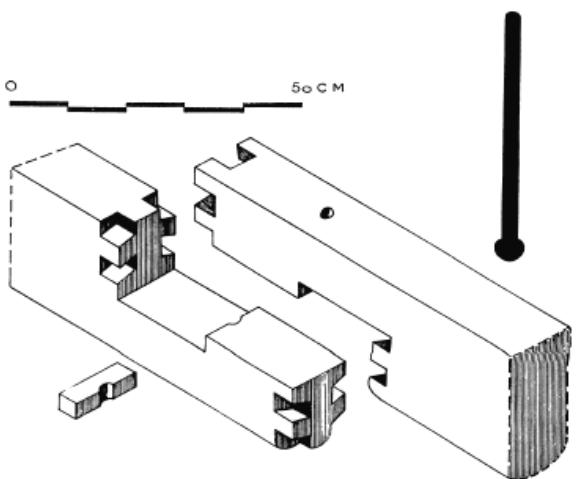
Offering for the rescue from distress



ERUCINA HIC MARANTHUS NAM FRAGI
[--]n Erucina hic Amaranthus **naufragiu fe[cit?]** Amaranthus has offered this to Erucina because of his shipwreck.

Heidenheim, from the leveling for the bath of the Roman military camp, late 1st/early 2nd century AD

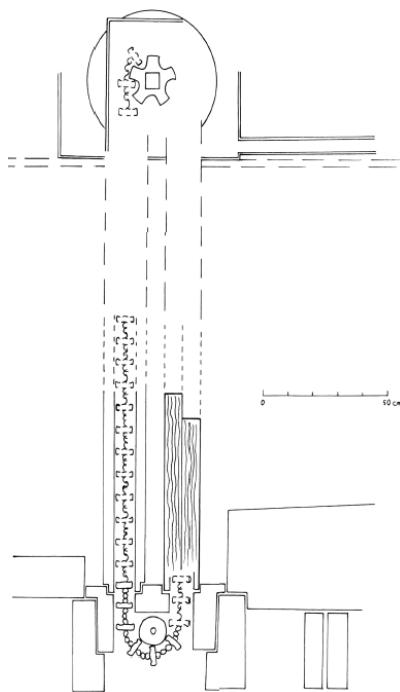
Technical measures to optimize ship safety



Wreck Monaco A: a complexe construction of the keel,
Pomey u.a., Int. Journal Nautical Arch. 41/2, 2012, 246



Wreck Madrague de Giens: bilge box &
Wreck Saint Gervais 2: bilge pump,
Carre/Jézégou, Archaeonautica 4, 1984,
130 und 139

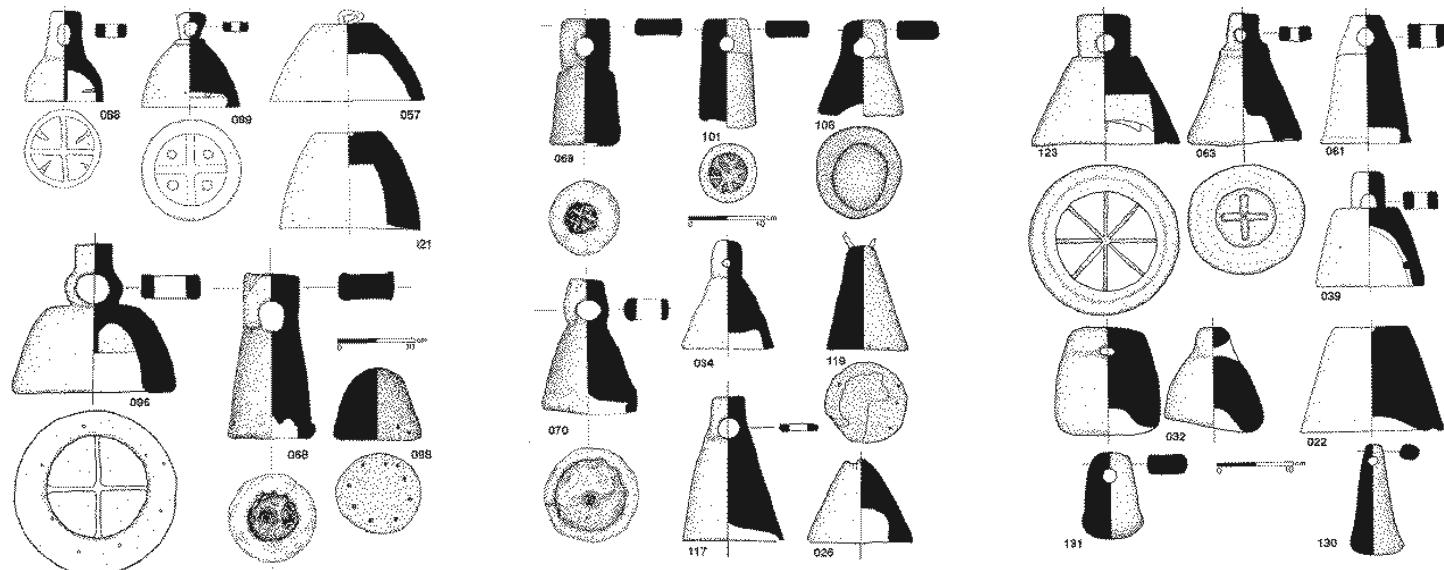


Wreck Saint Gervais 3:
floorboard with water drainage holes,
kept free with ropes found in situ,
Liou/Gassend, Archaeonautica 10, 1990, 233

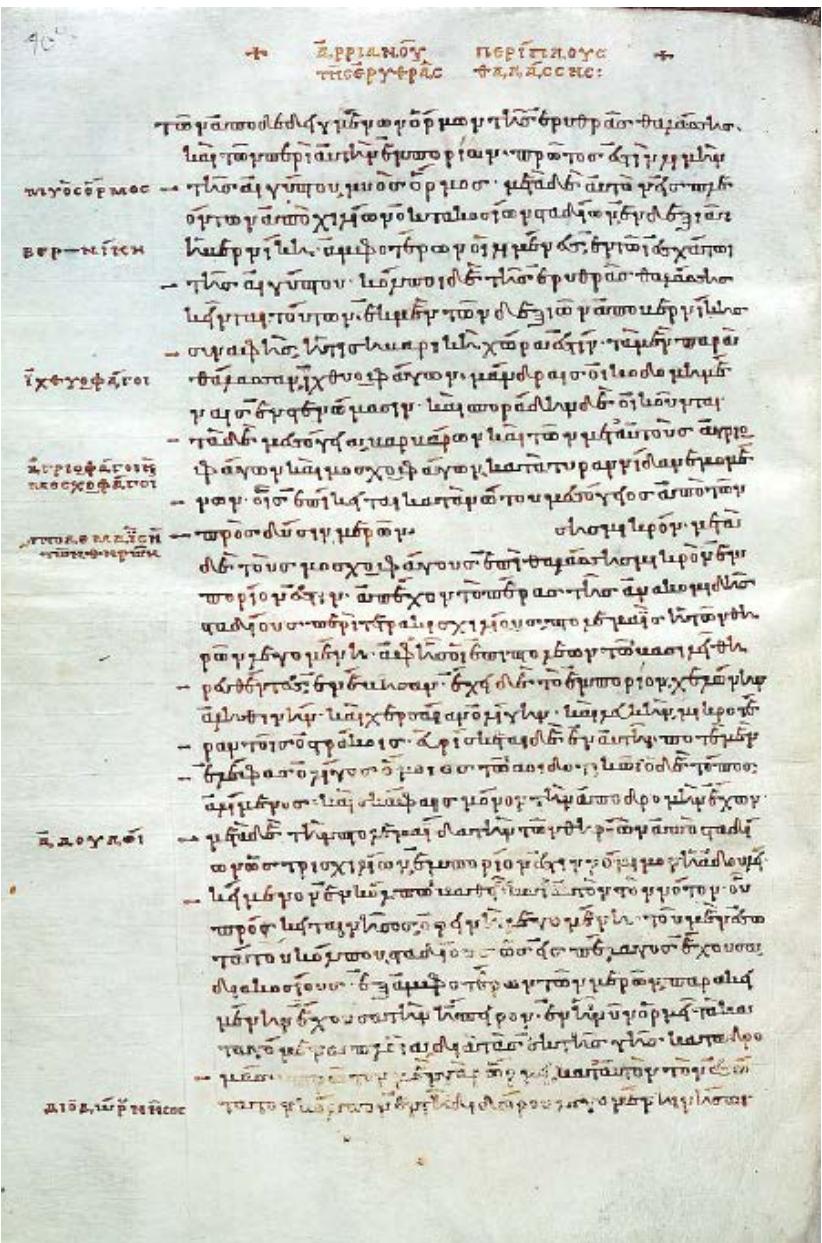


Wreck Villa Nova (Bay of Grado): Fragments of lead-dressed planks
Gaddi, Operazione Iulia Felix 1999, 22

Sounding leads: examples and types



Orientation: Periploi and lighthouses



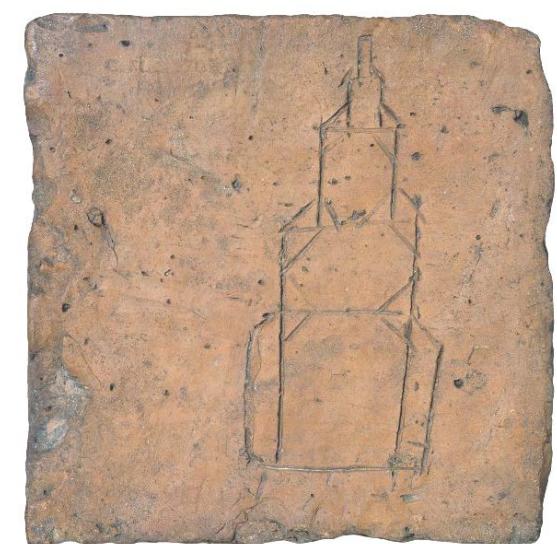
Codex Palatinus Graecus 398, 40v–54v: Ps. Flavius Arrianus, Periplus maris Erythraei (Konstantinopel, late 9th c.)



Iskan et al. Patara. Lykiens Tor zur römischen Welt 2008, 86



Dover, Roman lighthouse



London?; Brick (*later*) with graffito of a lighthouse, London Brit. Mus.

XXXVIII Quibus mensibus tutius navigetur

Sequitur mensum dierumque tractatus. Neque enim integro anno vis atque acerbitas maris patitur navigantes, sed quidam menses aptissimi, quidam dubii, reliqui classibus intractabiles sunt lege naturae. Pachone decurso, id est post ortem Pliadum, a die VI. kal. Junias usque in Arcturi ortum, id est in diem VIII. decimum kal. Octobres, secura navigatio creditur, quia aestatis beneficio ventorum acerbitas mitigatur; post hoc tempus usque in tertium idus Novembres incerta navigatio est et discrimini propior propterea, quia post Idus Septembres oritur Arcturus, vehementissimum sidus, et VIII. kal. Octobres aequinoctialis evenit acerba tempestas, circa nonas vero Octobres Aeduli pluviales, V. idus easdem Taurus. A Novembri autem mense crebris tempestatibus navigia conturbat Vergiliarum hiemalis occasus. Ex die igitur tertio idus Novembres usque in diem sextum idus Martias maria clauduntur.

Nam lux minima noxque prolixa, nubium densitas, aeris obscuritas, ventorum imbi vel nivibus geminata saevitia non solum classes a pelago sed etiam commeantes a terrestre itinere deturbat. Post natalem vero, ut ita dicam, navigationis, qui solemni certamine vel publicoque spectaculo multarum urbium celebratur, plurimorum siderum ipsiusque temporis ratione usque in idus Maias periculose maria temptantur, non quo negotiarum ccesset industria, sed quia maior adhibenda cautela est, quando exercitus navigat cum liburnis, quam cum privatuarum mercium festinat audacia.

39 In welchen Monaten die Seefahrt sicher ist

Es folgt eine Abhandlung über die Monate und Tage (der Schiffahrt), denn die Gewalt und Rauhheit des Meeres gestattet die Schiffahrt nicht während des ganzen Jahres. Nur bestimmte Monate sind besonders günstig, einige bedingt geeignet, und während der übrigen ist das Meer nach den Naturgesetzen für Flotten unzugänglich. Wenn der Pacho (griech. Monatsname) vorbei ist, das heißt nach dem Aufgang der Plejaden, vom 27. Mai bis zum Aufgang des Arcturus, d. h. bis zum 14. September, hält man die Schiffahrt für sicher, denn durch die Annehmlichkeit des Sommers wird die Rauhigkeit der Winde gemildert. Nach diesem Datum bis zum 11. November ist die Schiffahrt riskant und gefährvoll, weil nach dem 13. September Arcturus aufgeht, ein sehr gewaltsamer Stern; außerdem tritt am 24. September ein heftiger Äquinoktialsturm ein, am 7. Oktober gehen die regnerischen Hæduli auf (Sterne im Fuhrmann) und am 11. Oktober der Stier. Vom November an unterbricht der winterliche Untergang der Vergilien (Plejaden) die Schiffahrt häufig mit Stürmen. Daher sind die Meere vom 11. November bis zum 10. März geschlossen. Geringes Licht, lange Nächte, dichte Wolken, schlechte Sicht, Heftigkeit der Winde gepaart mit Regen und Schnee verjagen nicht nur die Schiffe von der See, sondern auch die Reisenden von den Wegen des Festlands. Die Wiedergeburt der Schiffahrt, wenn ich so sagen darf, wird in vielen Städten mit feierlichen Wettkämpfen und öffentlichen Spielen gefeiert. Doch danach ist es bis zum 15. Mai wegen der Jahreszeit und vieler (feindlicher) Sterne noch immer gefährlich, die See zu befahren. Die Handels-schiffahrt ist zwar schon geschäftig. Wenn jedoch ein ganzes Heer auf Liburnen transportiert wird, ist größere Vorsicht angebracht, als wenn private Geschäfte durch Risikofreude beflügelt werden.

Flavius Vegetius Renatus, *Praecepta belli navalis*

Timetable of shipping

27.5.–14.9. shipping is safe

14.9.–11.11. shipping is dangerous

11.11.–10.3. *mare clausum*

Shipping during winter: incentive

Sueton, Claudius 18, 2

artiore autem annonae ob 2
assiduas sterilitates detentus quondam mediò foro a
20 turba conuiciisque et simul fragminibus panis ita in-
festatus, ut aegre nec nisi postico euadere in Palatium
ualuerit, nihil non ex[eo]cogitauit ad inuehendos etiam
tempore hiberno commeatus. nam et negotiatoribus
certa lucra proposuit suscepto in se damno, si cui
25 quid per tempestates accidisset, et naues mercaturae
causa fabricantibus magna commoda constituit pro
condicione cuiusque:

Als aber einmal wegen andauernder Missernten das Brotkorn sehr knapp geworden war, hielt ihn die Menge mitten auf dem Forum an und ihn mit Schimpfworten und zugleich mit Brotstücken so sehr an, dass er sich nur mit Not durch eine Hintertür auf das Palatium zu retten vermochte. **Daraufhin traf er alle erdenklischen Vorkehrungen, um die Kornzufuhr auch für die Zeit der Winterstürme zu sichern. So garantierte er z.B. den Kornhändlern ihre Gewinne, indem er den Verlust übernahm, wenn einer in der Sturmzeit Schiffbruch erleide, und gewährte denen, die Handelsschiffe bauten, jedem nach seinen Verhältnissen große Vergünstigungen:**

Profit guarantee for the grain traders in the case of a shipwreck during winter

Granting benefits to those who built merchant ships

Shipping during winter: incentive and calculation

Sueton, Claudius 18, 2

artiore autem annonae ob 2
assiduas sterilitates detentus quondam mediò foro a
20 turba conuiciisque et simul fragminibus panis ita in-
festatus, ut aegre nec nisi postico euadere in Palatium
ualuerit, nihil non ex[eo]cogitauit ad inuehendos etiam
tempore hiberno commeatus. nam et negotiatoribus
certa lucra proposuit suscepto in se damno, si cui
25 quid per tempestates accidisset, et naues mercaturae
causa fabricantibus magna commoda constituit pro
condicione cuiusque:

Als aber einmal wegen andauernder Missernten das Brotkorn sehr knapp geworden war, hielt ihn die Menge mitten auf dem Forum an und ihn mit Schimpfworten und zugleich mit Brotstücken so sehr an, dass er sich nur mit Not durch eine Hintertür auf das Palatium zu retten vermochte. **Daraufhin traf er alle erdenklischen Vorkehrungen, um die Kornzufuhr auch für die Zeit der Winterstürme zu sichern. So garantierte er z.B. den Kornhändlern ihre Gewinne, indem er den Verlust übernahm, wenn einer in der Sturmzeit Schiffbruch erleide, und gewährte denen, die Handelsschiffe bauten, jedem nach seinen Verhältnissen große Vergünstigungen:**

Demosthenes, or. 35, 10

10. Ἐδάνεισαν Ἀνδροκλῆς Σφήττιος καὶ Ναυσικράτης Καρύστιος Ἀρτέμωνι καὶ Ἀπολλοδώρῳ Φασηλίταις ἀργυρίου δραχμὰς τρισχιλίας Ἀθήνηθεν εἰς Μένδην ἢ Σκιάνην, καὶ ἐντεῦθεν εἰς Βόσπορον, ἐὰν δὲ βούλωνται, τῆς ἐπ' ἀριστερὰ μέχρι Βορυσθένους, καὶ πάλιν Ἀθήναζε, ἐπὶ διακοσίαις εἴκοσι πέντε τὰς χιλίας, ἐὰν δὲ μετ' Ἀρκτούρον ἐκπλεύσωσιν ἐκ τοῦ Πόντου ἐφ' Τερόν, ἐπὶ τριακοσίαις τὰς χιλίας, ἐπὶ οὕνου κεραμίοις Μενδαίοις τρισχιλίοις, ὃς πλεύσεται ἐκ Μένδης ἢ Σκιάνης ἐν τῇ εἰκοσόρῳ ἢν Υβλήσιος ναυκληρεῖ.

Androkles of Sphettos and Nausikrates of Karystos have lent Artemo and Apollodoros, both of Phasalis, 3.000 drachmas in silver for a voyage from Athens to Mende or Skione and from there to the Bosphorus, of if they wish as far as Borysthenes on the left-hand side of the Black Sea, and from there back to Athens, **at a rate of 225 drachmas per 1.000, but if they set sail from the Black Sea to the Hieron after the rising of Arcturus (the dog star) at the rate of 300 per 1.000.**

This is on the security of 3.000 jars of wine from Mende, which will be transported from Mende or Skione in the twenty-oared ship owned by Hyblesios.

→ Contract of loan: interest rate 22.5% - if shipping continues in winter ↑ 30%

Illustration of pirates (transformed into dolphins) in the myth of the capture of Dionysus

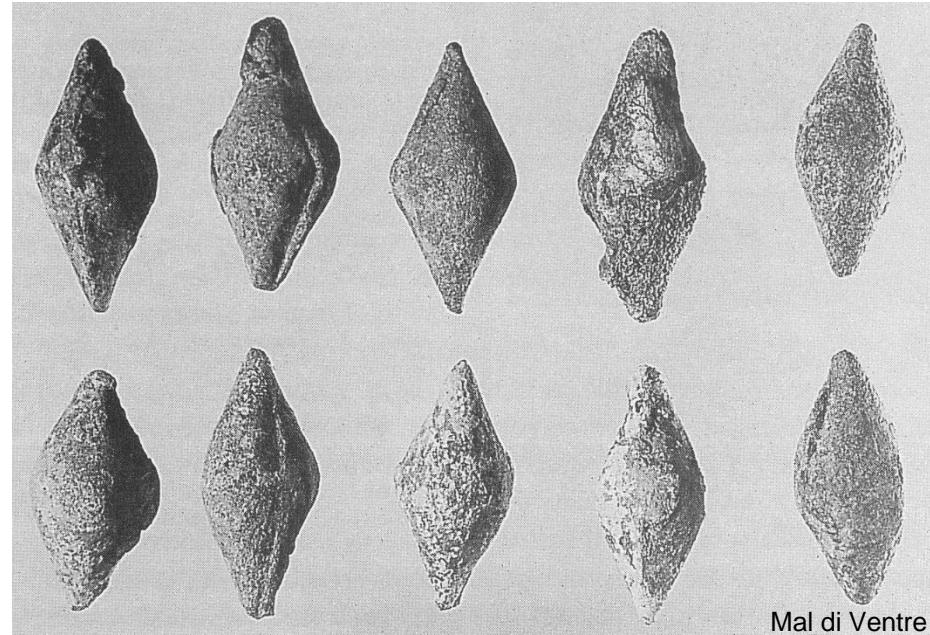
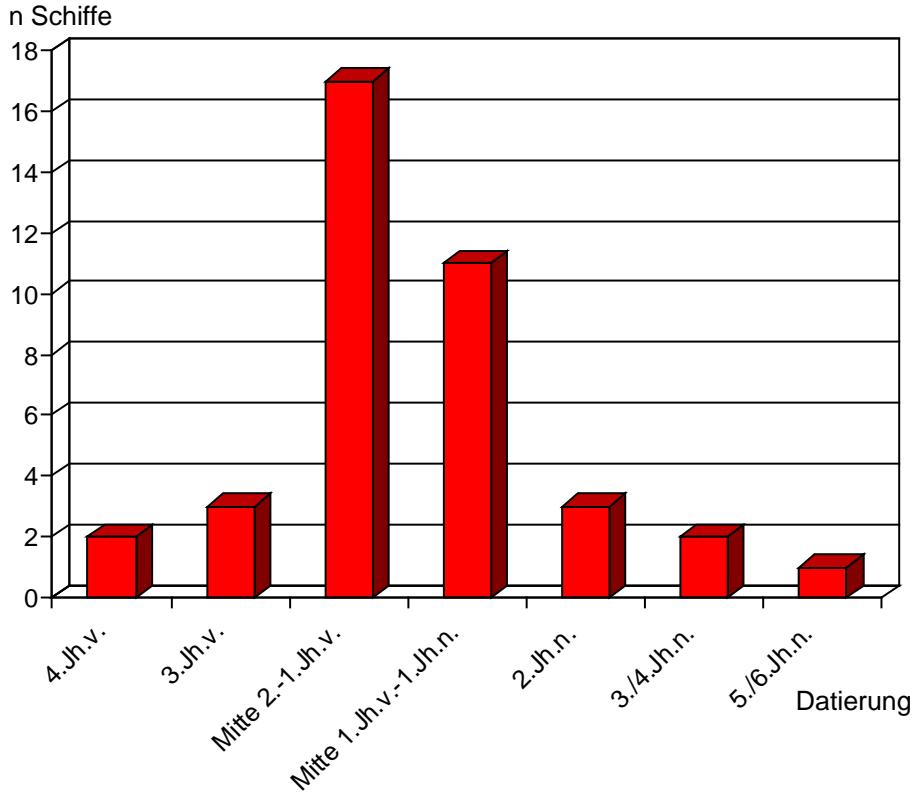


Mosaic from Dougga, Tunis Mus. Bardo

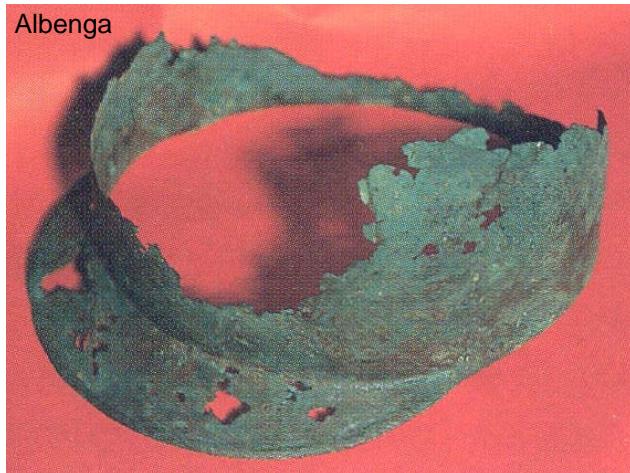


Attic black-figure Kylix,
Berlin Antiken-Slg.

Weapons on board of transport vessels: Prevention against pirate raids?



Mal di Ventre



Albenga

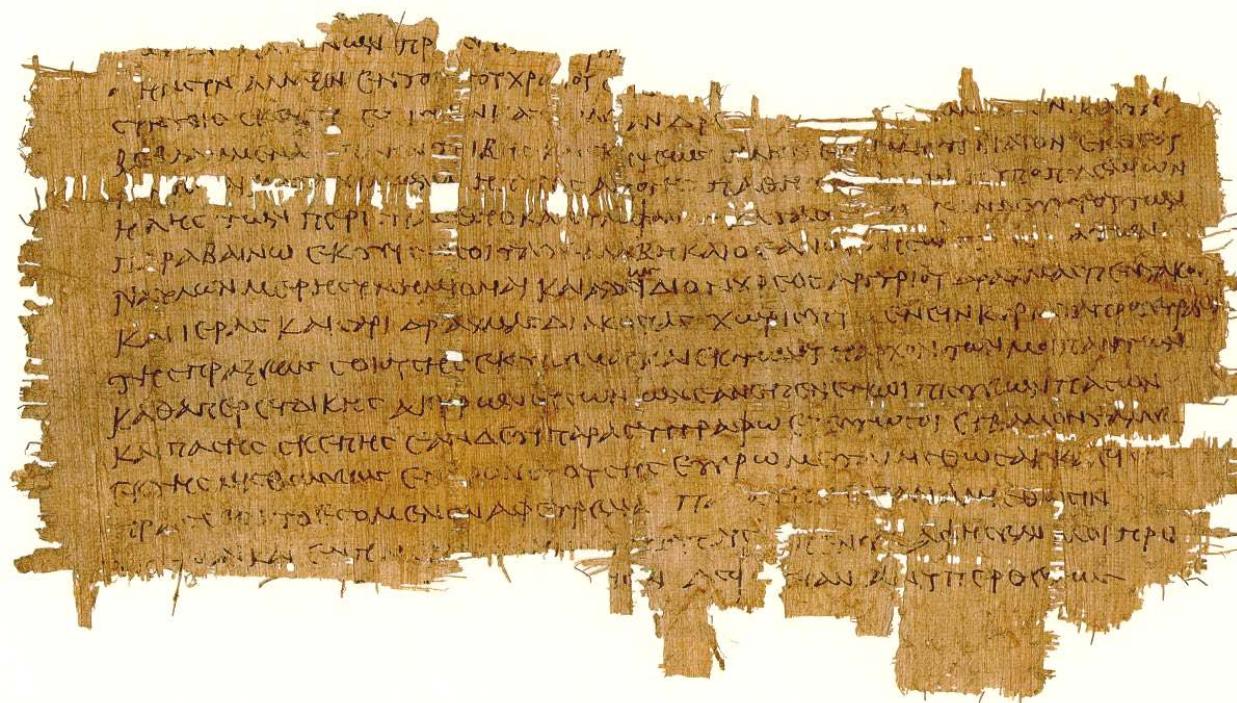


Baia Salinedda



Benicarlo

P. Köln III 147: Contract of hiring a ship (augustan time, unknown provenance)



[ca. 10 Buchstaben].[.].[ca. 40 Buchstaben]
 [.].....νων πρ[.]σ...[.][ca. 28 Buchstaben]
 τὴν συνάλλαξιν ἐντὸς τοῦ χρόνου .[.].[.][ca. 23 Buchst.]
 σὺν τοῖς σκεύεσι ἐπὶ τῷν κατ[ὰ] Ἀλε[ξ]ανδρε[ίαν δρμων] ἐμ̄ μηδενὶ κατ-
 βεβλαμμένα πλὴν τριβῆς καὶ σ{κ}ήψεως, πλὴν ἐὰν μή τι βίαιον ἐκ θεού
 γ[έ]νη[τ]αι κατὰ χιμῶνα ἢ πυρὸς ἀπὸ γῆς πάθη τῷ πλοῖον ἢ ὑπὸ πολεμίων
 ἢ ληστῶν περισπασθῆ ὁ κα[ὶ] συμφανὲς καταστήσω. ἐὰν δέ τι τούτων
 παραβαίνω, ἔκτείσω σοι τά τε βλάβη καὶ ὁ ἐὰν ὀφιλήσω πρόδος τὰ τῶν
 ναύλων μέρη σὺν ἡμιοιλίαι καὶ ἄλλας ὁς' ἤδιον χρέος ἀργυρίου δραχμὰς πεντακοσία[ς]
 καὶ ἰερὰς Καίσαρι δραχμὰς διακοσίας χωρὶς τοῦ μένειν κύρια τὰ προγεγραμ(μένα),
 τῆς πράξεως σοι οὖσης ἐκ τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων μοι πάντων
 καθάπερ ἐγ δίκης ἀκύρων οὐσῶν ὃν ἐὰν ἐπενέγκω πίστεων πασῶν
 καὶ πάσης σκέπτης. ἐὰν δέ τι παρασυγγραφῶ, ἐξέστω σοι ἐγβάλλοντά με
 ἐκ τῆς μισθώσεως ἐνχρόνου οὖσης ἐτέρῳ μεταμισθῶσαι καὶ εἰσ-
 πράσσειν τὸ ἐσόμενον ἀφεύρεμα παρὰ τὴν ἔξαναμίσθωσιν
 ὅπερ ὃν καὶ ἐν ἡμέραις χρηματιζόνταις πέντε ἀφ' ἣς ἐάν μοι προ-
 [είπης ca. 18 Buchstaben] τὴν ἀσφ[άλ]ειαν ἀνυπερθέτως.

... das Verfügungsrecht innerhalb der Zeit... mit dem Zubehör an den Anlegestellen bei Alexandria in nichts beschädigt abgesehen von Abnutzung und Verfaulung, es sei denn, daß etwas auf höherer Gewalt Beruhendes geschieht in einem Sturm oder das Fahrzeug durch Feuer vom Lande aus ergriffen wird oder von Kriegführenden oder Piraten verdorben wird, was ich nachweisen werde. Wenn ich aber gegen einen dieser Punkte verstöße, werde ich die Schäden vergüten und, was immer ich dir schulden werde an Teilzahlungen der Schiffspachtsumme, mit 50% Zuschlag und weitere fünfhundert Silberdrachmen als Privatschuld und zweihundert dem Augustus geweihte Drachmen, abgesehen davon, daß das Vorerwähnte gültig bleibt, wobei dir das Vollstreckungsrecht an mir und meinem gesamten Besitz offensteht, wie wenn ein gerichtliches Urteil vorläge, und, was immer ich an Schutzbriefen und Protektion vorlege, ungültig ist. Wenn ich aber den Vertrag in einem Punkte breche, soll es dir erlaubt sein, nachdem du mir das Pachtverhältnis vor Ablauf der Frist gekündigt hast, an einen anderen zu verpachten und den entstehenden Minderertrag zusätzlich zu der Neuverpachtung einzutreiben, worüber auch in fünf zur Regelung der Angelegenheit dienenden Tagen von dem Termin ab, wo du es mir angekündigt hast... den Vertrag unverzüglich.

Merchant names in the painted inscriptions on Roman amphorae (Cologne)



Baetian olive oil amphora



South Gallic olive amphora



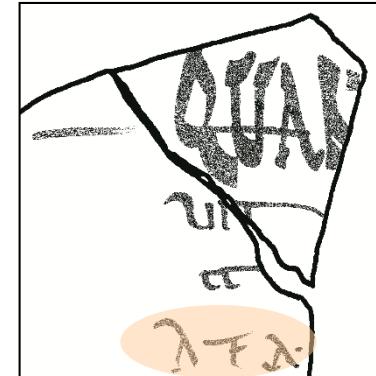
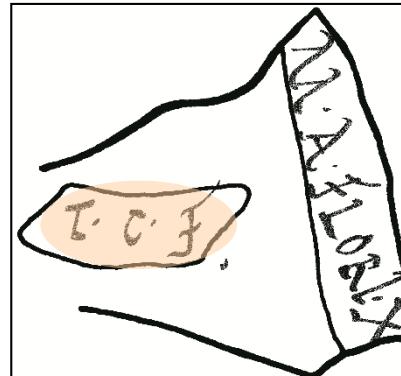
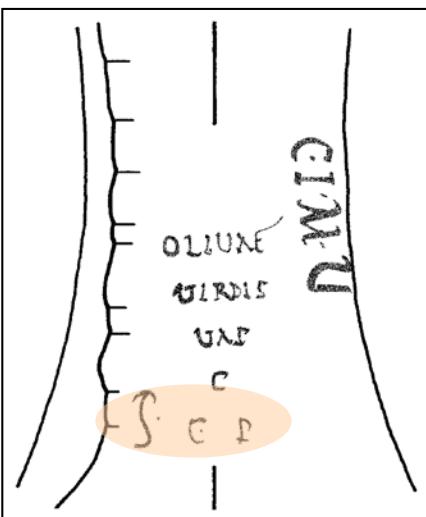
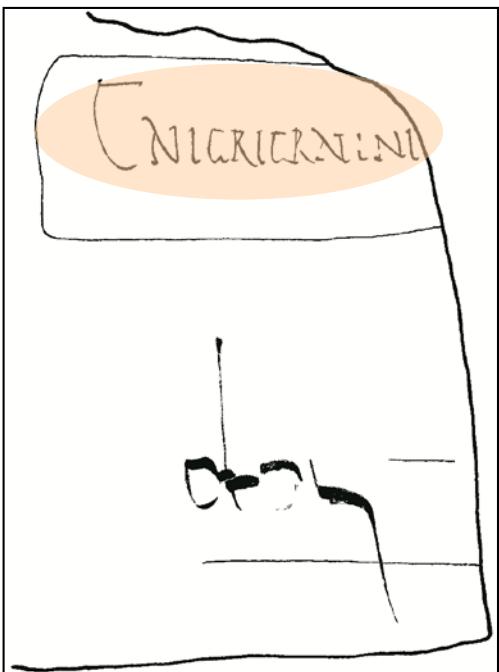
Iberian amphora for fish sauces



Lyon: amphora for fish sauces



South Gallic wine amphora



Several merchants transport their goods on the same ship

BILL OF LADING

Provenance unknown

11,7 x 15,3 cm.

1st Cent. A.D.

P. Leid. inv. nr. 117. The papyrus is of a middle-brown colour and badly preserved. At the edges it is uneven and it has several small holes. At the top there is a margin of 1,5 cm, on the left side a margin of 3 cm. On the right side and at the bottom the papyrus is torn off right through the text and it is impossible to tell how broad the sheet originally was. The writing is parallel to the course of the fibres; the hand is skilled and the letters are straight and rather pointed. The writing itself is very legible, but on account of the poor condition of the papyrus some words have become illegible or uncertain. The hand points to the first century A.D.

Λόγος ἐνθεβλημένων Γαῖον Ίουλίου Πρόβ[ου]
Μάρκου Ἀρρούντου Ἀκᾶτος ἀγρ(οφίλακος) π.[.].ια.[
Ἡρακλείδου . . . σδήτου Ἀκᾶτος ζευγγάλτου
Τιβερίου [Κλ]αυδίου . . . [. .]ωσῃ [. .] . . . π
5 Τιβερίου Κλαυδίου Νέωνος Κύκνος δέσμους κεράμια . .
δρυμίων ἐν τῷ αὐτῷ ἀποδεῆ χαρτίᾳ χ'
Οὐερρίου Ἡρακλεᾶτ[ο]ς [. .].τος βατε[ι]ς φοιν[ικων .].ν
Λουκίου Καρτίλιου Μερίνονος Πωλλιού[ος] Ιλει Θ' () κοιτᾶ[ν
δρυμίων ἐν τῷ αὐτῷ δεποστάριον α
10 Ιονος Ὑγείνω δέσμους κεράμια .
In margine: [ii Hd] και . . .
5 r. Κύκνου 10 r. Ὑγείνου

P. Lugd. Bat. XIII 6: List of cargo

Translation: Bill of lading of Gaius Iulius Probus . . . : of Marcus Arruntius Akas, field-guard . . . ; of Herakleides, son of . . . idetos, grandson of Akas, driver of a team . . . ; of Tiberius Claudius . . . ; of Tiberius Claudius Neon, son of Kyknos, 10 jars of sour wine . . . ; likewise in the same name 20 sheets of papyrus of poor quality . . . ; of Verrius Heraklas . . . x and 50 palmbranches . . . ; of Lucius Cartilius Mario, son of Pollio . . . beds (?) . . . ; likewise in the same name 1 centre-piece of a table . . . ; of . . . , son of Hygeinos, 10 jars of sour wine . . .

Paul. Dig. XIV 2,2,2: *lex Rhodia de iactu*

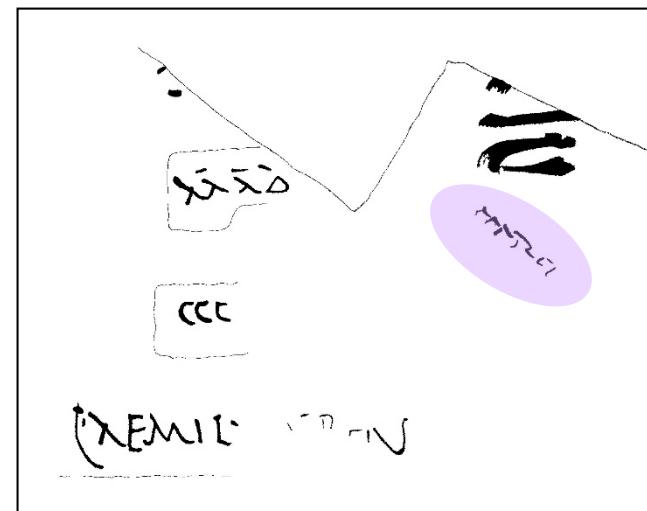
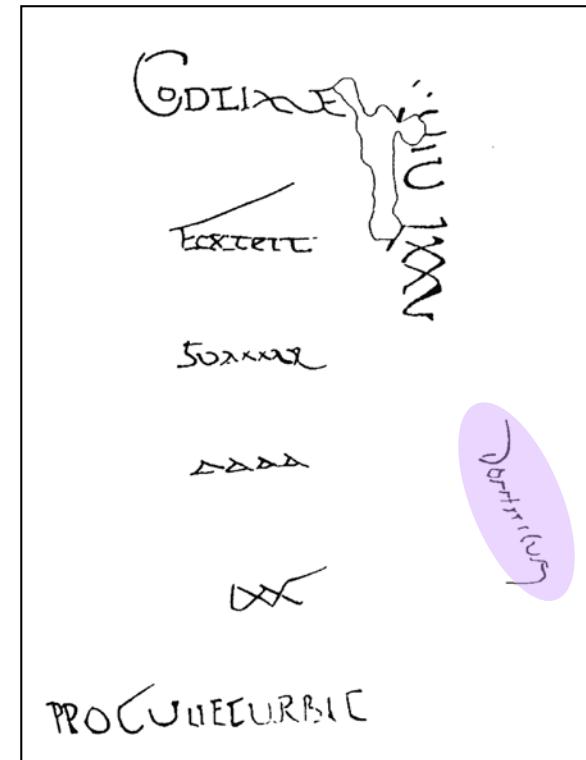
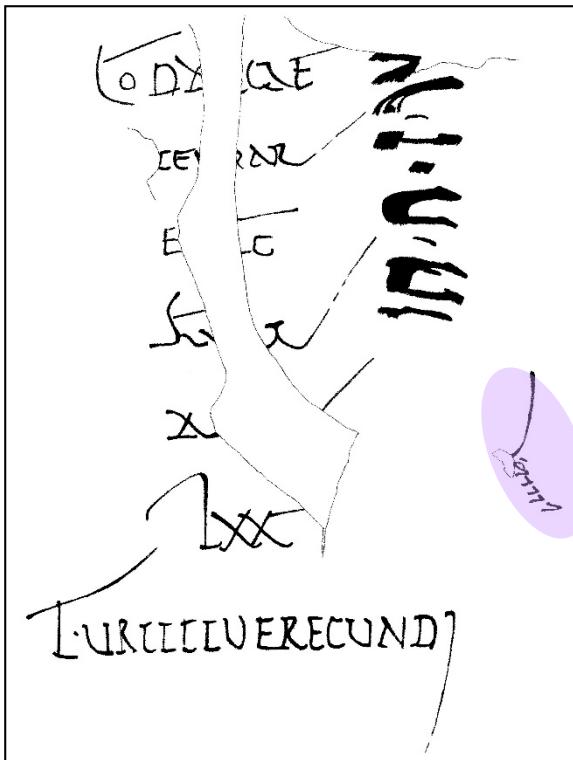
Cum in eadem nave varia mercium genera complures mercatores coegissent
praetereaque multi vectores servi liberique in ea navigarent, tempestate gravi
orta necessario iactura facta erat ...

When, in the same ship several traders had stored various kinds of goods, and many passengers, slaves and free, sailed in it, the necessary jettisoning was carried out because a heavy storm had arisen ...



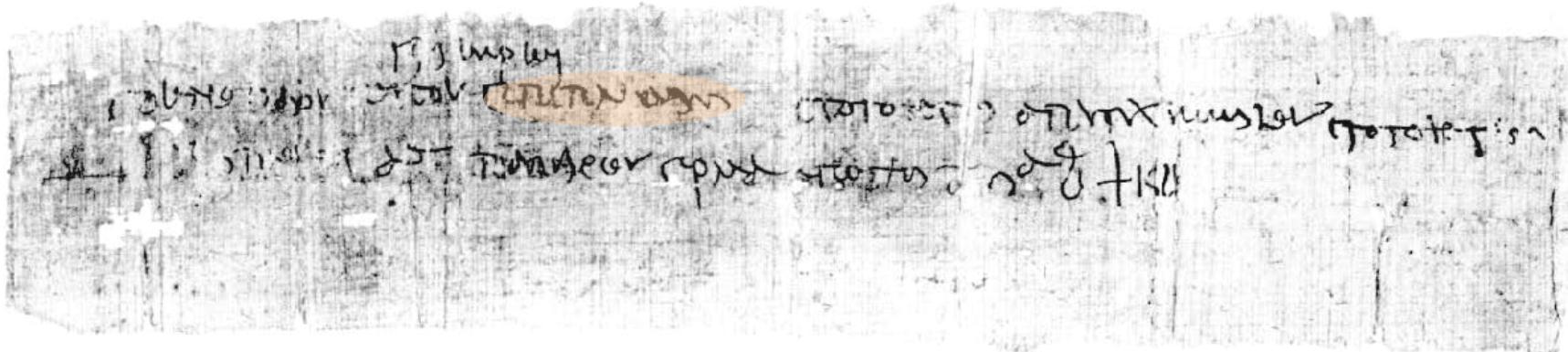
„jettisoning”: throwing goods overboard to lighten the load of the ship

Simple names in painted inscriptions on Roman amphorae (Mainz)



Merchant companions on ancient cargo ships

P. London II 378 (2. Jh.n.Chr.)



↓ Σοκνοπαίου Νήσου 'γ (ἔτους) εἰς Κερκῆ' ἐπίπλ{ο}ους Στοτοήτις 'Απύγχεως τοῦ
Στοτοήτιος

[..] γ (ἔτους) [εἰ]ς πλοῖον (πρότερον) Παπειρίου 'Ερμᾶ ἀπὸ τῆς (αὐτῆς) (ἀρτάβας)
(μυρίας) 'Βψκβ.

1 ἐπίπλ{ο}ους: οὐ ex νς 2 α⁻ pap.; ⋂^α pap.

... notice to a not mentioned person that Stotoëtis, son of Apynchis grandson of Stotoëtis, will serve as supercargo for Soknopaiu Nesos in Kerke where he will be responsible for the lading of 12.722 artabas (of wheat) of the 3rd regnal year of an unknown emperor into the ship formerly belonging to Papirios son of Hermas from the same village of Soknopaiu Nesos.

Merchant companions on ancient cargo ships

Fragmenta ad rem nauticam pertinentia, quae vulgo vocantur *Ius navale Rhodiorum*

π. Ἐμπόρῳ ἔχειν εἴχορ εἰν πλοίῳ παιδας (d)
duo· τὸ δὲ γάλλον διδότω.

VIII. Mercatori duos in nave pueros
habere licet ; sed naulum pro eis sol-
vat.

The merchant has the right to have two servants on board; but he is to pay their ferry.

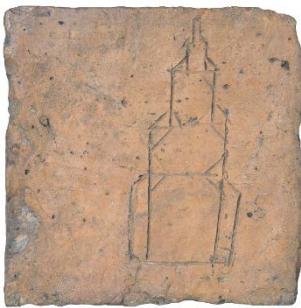
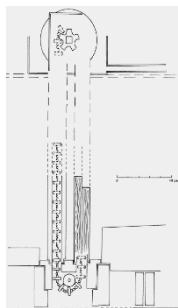


CIL III 14165,8 = ILS 6987 = AE 2006, 1580
Berytus (Paris Louvre)

... inprimi charactere regulas ferreas et / applicari
prosecutores ex officio tuo iu/beas ...

... so that you give instruction to mark the iron measuring vessels,
and that accompanying personnel from your office is involved ...

Looking at the risk = looking from different perspectives



artiore autem annonae ob
assiduas sterilitates detenus quondam mediò foro a
turba conuiciisque et simul fragminibus panis ita in-
festatus, ut aegre nec nisi postico euadere in Palatium
valuerit, nihil non ex[eo] cogitauit ad inuehendos etiam
tempore hiberno commeatus. nam et negotiatoribus
certa luca proposuit suscepto in se damno, si cui
quid per tempestates accidisset, et naues mercaturae
causa fabricantibus magna commoda constituit pro
condicione cuiusque: